蘇聯進入汽車時代

現在，她穿上一對長統靴及棉外套，被派往蘇聯廣濶卑濕黃林地帶裏面從事一天艱苦的工作。」

這個位於「陶格里亞提」市同時瀕臨伏特加河畔的汽車製造廠，全部建築及裝置費用達八億美元。至於建築工程，全部由義大利人監督。廠內使用的機器，差不多全部是西方國家的出品，依照原定的計劃來看，這間汽車廠到一九七〇年的時候，每年要生產六十萬架汽車，然而，由於蘇聯計劃欠妥善，而且該廠所用的製造汽車工人沒有經驗，因此，到了今年年底的時候，該廠只能夠出產二萬架「施古魯」汽車而已，必須等到一九七二年的時候，才能夠發揮全面生產力量而每年出產六十萬架汽車。

「施古魯」新車目前沒有大量生產是有原因的。個中原因就是蘇聯直至目前為止，仍然沒有積極地當汽車時代所帶來的影响而做準備工夫。蘇聯當局已經一老二實地表示這方面的疑懼。

列寧格勒交通部首長朱可夫斯基表示：「到了一九八〇年的時候，我們將遭受交通癱瘓的襲擊。屆時，列寧格勒的汽車將超過五十萬架，然而道路的建築已經比目前的需要落後十一年！」就另一方面來說，俄羅斯共和國公路建築部部長特魯比辛亦這樣表示：「事實上我們缺乏道路。」

進一步來說，這個共產國家仍然沒有開始考慮興建路傍酒家或其它方便駕駛車人士的設備。在西方國家裏面，這些路傍酒家及其它便利有車階級的設備，早已成為汽車時代裏面的一部份。單就莫斯科一地而論，這裏的人口共七百三十萬，然而，汽車修理店僅有十九間，汽車站只有一百零五個，至於停車場只有三十三個。一位擁有汽車的莫斯科人士坦率地表示：「當我的汽車出毛病需要修理的時候，由於修理店如此少量之故，因此，我不能不找一位安裝水喉的工人替我想辦法。」

為了防止汽油被偷竊起見，蘇聯當局的油站每次規定僅售兩加侖半的汽油西不適宜所致。

有一位劇則師，他在寫字樓工作，十多年來，已經有胃病，時發時癒，始終沒有斷根，但情況尚不嚴重，對日常工作，仍可做得下去，所以他也并不介意。

但是他有一種情況，就是常常要噯氣，每次吃一些東西，總覺得壅塞在腦頭，不能消化，有一股氣，重壓胸前，一定要重重的噯出，然後才可以舒適，起初噯氣的聲息輕微，別人並不介意，後來噯氣的情況，越來越嚴重，一定要重重的用力把胃中的一股氣噯出來，發出的聲色特別大，

大清律例終止有感

有錢佬玩女人，就怕黏上身，而女人「不要你的金，不要你的銀，奴家祇要你的心。」也最能叫男人死心塌地。一旦有了你的心，自然包括了你的人，也就是一併合用金與銀，很明顯的一個陷阱，男人就套在頭上十分甘心，如果先談金與銀，再合和分，男女心裡便不大窩心，同樣的一件，次序顛倒排，成了大不同，聰明的女人絕不會先跟你談條件，論身份，水到渠自成，不怕你不成認。

女人在男人面前爭寵是笨上加笨，越不叫男人去追離，無形中抓緊了他的心，祇要心在你身上，其他切何須再問，到時候推你回家轉，你的兒女他表示關心，

「未完」

生活講座（八九）

未曾進食胸已翳 噯氣頻頻冲上來

有一部份患胃病的人，並不是以胃痛為主，就是胃完（肉旁下同）部份有一股，咕嚕作脹，如果這點氣分不出的話，不但胃部脹得難受，全部胸膈，都好像有東西堵塞住，胸肋部份也會作痛，復完會膨脹，這個時候想噯氣噯不出，想放屁放不到，那就成為極端難受的病態。

噯氣，小部份是由氣惱而來，大部份是由於胃腸消化力失常，和進食的東

O. K. 傢私公司
號六五五街化奇華哥溫
七二一七．七八六六：話電
賣平大俬傢用實
殮枱全套六十九元
西式床全套六十五元
較比觀參來請多甚貨價特

元昌食肉公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052
巧製
馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

GILL'S T.V.
2405 Franklin St.,
電話 255-8593
政府牌照
專修理顏色與
黑白電視機
價錢相宜工作
担保滿意
華僑特等優待
黃民

榮卓公司
電話：式五四：七六九六
承接內外
裝修油漆
土庫間格
新建重修
免費估價
大小工程
壹律歡迎

訪英雄相命
得運如拳龍
失運似秋虫
貴者蘇秦窮阮藉
賤比蒙正寫陶公
何須恨
五行在其中
問道雲城多傑士
重遊華市訪英雄
中西掌紋哲學
外埠批命郵寄
寓片打街東一〇〇號新亞旅社候教
電話：六八五、九〇六四

專修理住宅普通工程
天面，屋簷溝，去水溝，經驗充足，價錢適宜。電話 879-1305 洽商。

許忠鋁質窗門
5108 VICTORIA DR.
325-4814 876-8042
秋季
大平賣

中西餐館生意出賣
如意者與後列洽商。
Bill's Cafe, 1367 Bay Ave., Trail, B. C.

既有政府文憑及牌照，專修理家庭，及柏文電器用具如雪櫃，電爐，洗衣機，乾衣機，並修理菜館各大小冷氣凍櫃，價廉工精可靠。
電話：（四三四、六三五六）
馬卓波啓

快捷相宜修理水喉
日間電話 872-5838 或 437-6632 日夜應命
本號并有自己修理全部機具，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
陳列室參觀。Hillcrest Plumbing & Heating Ltd.

邵氏戲院大
SHAW THEATRE
TEL 684-4732 喜士定東街二五四號
請注意
開幕日期
邵氏出品 必屬佳片
邵氏戲院百餘間
遍設香港及東南亞洲各地
首次投資加拿大建新戲院
專影邵氏名片
放映時間
每晚兩場： 七時正 九時正
逢星期六及星期日 加映日場 式時正 四時半
全部國語對白 加印中英文字幕

威發實業有限公司
Wakefield Associates Realtors Ltd.
何仲生
Johnson C. S. Ho
地址 2123 Kingsway, Vancouver, B. C.
185 E. Pender St., Van. 4, B. C.
電話： Office 437-1107, 688-9848
Residence 325-3965
▲合法上下孖屋一幢，樓上一廳二睡房，土庫一廳一睡房，好入息，開價式萬四千九，抵買。
▲本汝比十一年新屋，一廳三睡房，土庫完成，環境幽靜，開價二萬五千九。
▲威廉街近西孖梳街不列坦尼中學後面舊屋一間樓上一廳三房，土庫完成兩房一廁出入方便開
▲香港南洋客有現成員屋舖及生意，如有意出賣請打電話通知。
▲本公司專門建築各型新屋，價格由三萬二千元起至三萬九千元。
▲尚有菜舖咖啡館柏文商業招字等歡迎詢問。

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
Tel. 684-4428
最近新運到唐山
藏鹽三牙或鹹魚，藏鹽黃花鹹魚，藏鹹白花鹹魚，藏鹽馬交鹹魚，藏鹽曹白鹹魚，淡口白或鹹魚，淡口蜆魚咸魚，淡口公魚干，淡口白春干，淡口白飯干，雪白銀魚干，原條紅魚鹹魚，去頭紅魚鹹魚。
總代理香港新華海產公司各種西士冰霜蝦各種冰霜魚類

CANADA TRUST
專買賣工商業樓宇
生意房屋
公寓大厦
投資地皮
實業貸款
收租管理
901 W. Pender St., Vancouver, B. C
TEL. 685-8211, 住宅325-0527
馮天豪

HOWE TONG
▼西雲旺商業樓，四間鋪樓上兩組聯房，近大公司，周圍全是柏文區，開價十一萬元。
▼北溫街角靚商業樓，地寬 120 尺，可分六間鋪位收租，樓上寫字樓，租客付地稅和所有費用，年淨收益約一萬七千元，有意分錢投資。
▼ Granville 街好商業樓，四間鋪有批約，開價十四萬五千元。
▼四十組 Ross 柏文，式年新，有升降機，地下停車場，近商場沙灘，風景優美。因合夥不和，願廉價出讓，莫失良機。
▼業主退休，大生多店連實業，周圍有幾百間屋和兩柏文，做濶市生意，年銷售超過二十二萬元，將來可做到三十萬，僅開價十二萬元，抵買。
▼西區靚屋三睡房兩廳，地寬五十二尺土庫全部裝修如新，二套廁所，近大學商場，銀期充給業主尚有大批新盤，不能盡錄。欲知詳情，請電話詢問。

黃埠俠公證人行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 604-0938 Res: 733-3202
(一)代理詩丕航空日本航空加航空西方航空美國聯合航空及世界各大航空發票快捷特別服務價錢與航空公司壹樣專售香港特價機票移民機票
(二)代辦護照簽証誓詞租約遺囑
(三)冬季請乘遊船往西印羣島墨國澳洲香港各溫暖地區
(四)代理保險投資貸欵

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美点，捨我其誰。
鮮磨沙河粉 敬誘全加獨特
機製爽滑麵
斤兩味道 招牌保證
雲卑 秘書賽路蔡根逐根旋敬啓
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-3959

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C
PHONE 685-3935
全埠利息最高
定期存欵 八厘
活期存欵 五厘
五年期八厘式五 四年七厘七五 三年七厘半 式年期六厘七五 壹年期六厘式五
★特別存欵二厘七五（由三千元起，日日計息一次）
壹切存欵有加政府保障萬無壹失
每月五日以前所開之戶口均由壹日起計利息
由星期一至星期五 每日上午九時半至下午五時半
經理黃宗振 副經理爾玉漢